

Leica

BIO SYSTEMS

Aperio GT 450 DX

Guida rapida di riferimento

MAN-0477-it, Revisione A | Aprile 2022



Guida rapida di riferimento Aperio GT 450 DX

Questo manuale si applica ad Aperio GT 450 DX Controller, Aperio GT 450 DX Console e Aperio GT 450 DX SAM DX versioni 1.1 e successive

Informazioni sul copyright

- ▶ Copyright © 2022 Leica Biosystems Imaging, Inc. Tutti i diritti riservati. LEICA e il logo Leica sono marchi registrati di Leica Microsystems IR GmbH. Aperio, GT e GT 450 sono marchi di Leica Biosystems Imaging, Inc. negli Stati Uniti e facoltativamente in altri Paesi. Altri loghi, nomi di prodotti e/o società potrebbero essere marchi di proprietà dei rispettivi titolari.

Recapiti – Leica Biosystems Imaging, Inc.

Sede centrale	Assistenza clienti	Informazioni generali
 Leica Biosystems Imaging, Inc. 1360 Park Center Drive Vista, CA 92081 USA Tel: +1 (866) 478-4111 (numero verde) Numero di tel. internazionale diretto: +1 (760) 539-1100	Per qualsiasi domanda o richiesta di assistenza, contattare il proprio rappresentante di zona. https://www.leicabiosystems.com/service-support/technical-support/	Numero di telefono USA/Canada: +1 (866) 478-4111 (numero verde) Numero di tel. internazionale diretto: +1 (760) 539-1100 E-mail: ePathology@LeicaBiosystems.com

Mandatario per l'Unione Europea	Persona responsabile UK	Importatore	
 CEpartner4U Esdoornlaan 13 3951 DB Maarn The Netherlands	Leica Microsystems (UK) Limited Larch House, Woodlands Business Park Milton Keynes, England, United Kingdom, MK14 6FG	 Leica Biosystems Deutschland GmbH Heidelberger Str. 17-19 69226 Nussloch, Germany	Leica Microsystems (UK) Limited Larch House, Woodlands Business Park Milton Keynes, England, United Kingdom, MK14 6FG

 00815477020297, 00815477020389

 23GT450DXIVD, 23SAMSWDXIVD



■ Indice

1. INTRODUZIONE.....	5	3. SCANSIONE DEI VETRINI.....	13
Video tutorial	5	Caricare i vetrini nel rack.....	13
Guide per l'utente	5	Caricare i rack nel trasportatore.....	14
Panoramica dello scanner.....	6	Scaricare i rack dal trasportatore	15
Panoramica dell'interfaccia touchscreen	7	Scansione prioritaria.....	16
Flusso di lavoro della scansione.....	8	Stato della scansione	17
Rotazione del trasportatore	9	Statistiche della scansione.....	18
Concetti principali.....	10	Vista rack	19
Glossario delle icone	11	Vista vetrino.....	20
2. LISTE DI CONTROLLO PER LA PREPARAZIONE DEI VETRINI	12	Ordine dei rack.....	20
Vetrini.....	12	Avvertenze dei rack.....	21
Vetrini coprioggetto	12	Scansionare l'intero vetrino per l'intero rack	22
Etichette dei vetrini.....	12	4. MANUTENZIONE	23
Codici a barre.....	12	Lista di controllo per la manutenzione	23
		Giornaliero (consigliato).....	23

Sei mesi	23
Ogni anno	23
Riavviare lo scanner.....	24
Spegnere lo scanner	24
5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	25
Ulteriori risorse	25
Numero di serie e versione firmware	25
Aprire e chiudere il coperchio dello scanner	26
Ricollocare lo spintore nella posizione di sicurezza.....	27
Riavvio sicuro dopo un errore	28
Errori e soluzioni	29
Vetrini rotti all'interno dello scanner.....	42
6. INDICE	43

Introduzione

Questa guida fornisce i passaggi basilari per l'utilizzo dello scanner digitale per vetrini Aperio GT 450 DX. Per ulteriori risorse, consultare la sezione qui sotto.

Si consiglia di guardare i video (accessibili dall'interfaccia touchscreen) prima di lavorare con lo scanner.

Video tutorial

Accesso ai video di formazione e alla guida dal touchscreen:



Guide per l'utente

Oltre alla presente, sono disponibili le seguenti guide:

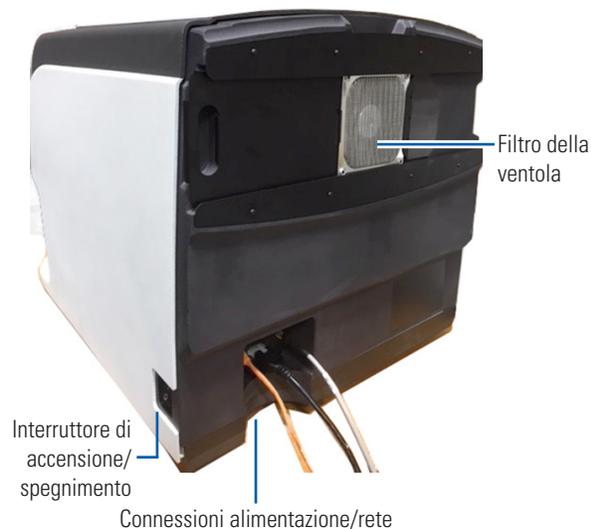
- ▶ Guida per l'utente
- ▶ Guida per professionisti di sistemi informatici e amministratori di laboratorio
- ▶ Specifiche

Panoramica dello scanner

Lato anteriore

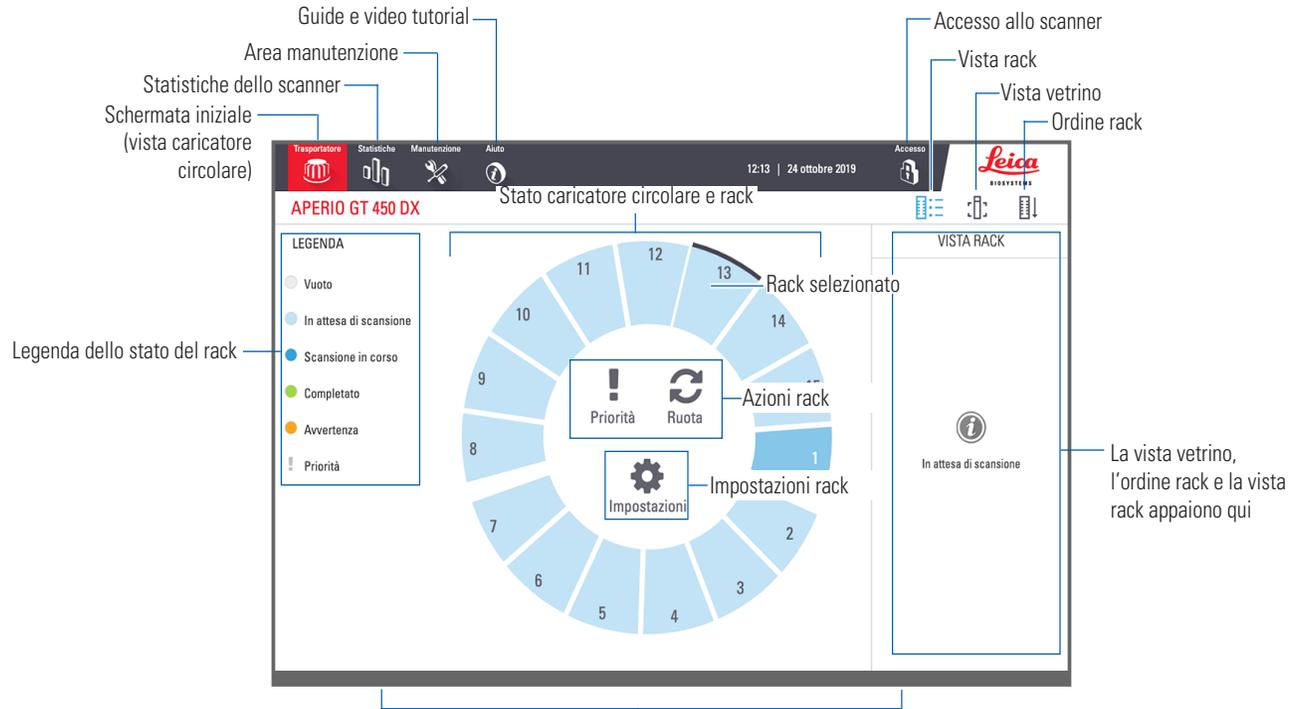


Lato posteriore



Panoramica dell'interfaccia touchscreen

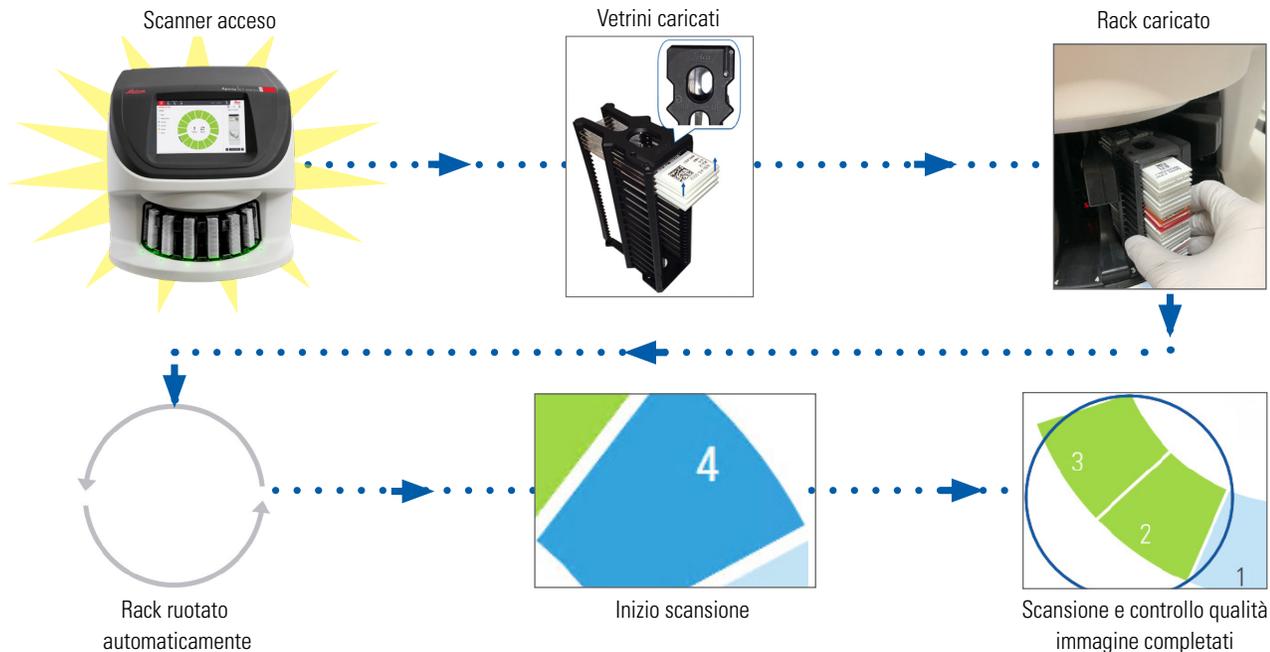
L'esempio qui sotto mostra la Schermata iniziale.



La schermata iniziale (vista Trasportatore circolare), le statistiche dello scanner, le guide e i video tutorial appaiono qui

Flusso di lavoro della scansione

Questo flusso di lavoro mostra il processo di scansione di un rack di vetrini. Per le istruzioni passo dopo passo, andare su "Scansione dei vetrini" a pagina 13



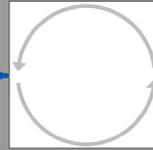
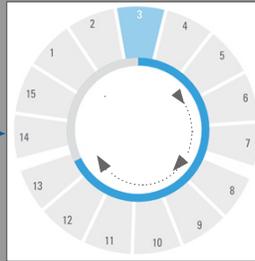
Rotazione del trasportatore

Il trasportatore ruota automaticamente dopo che i rack sono stati caricati:

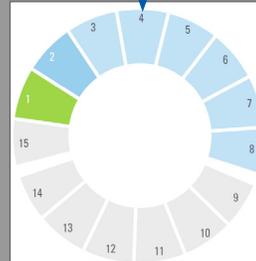
Rack caricati



Timer di 10 secondi prima che ruoti il trasportatore:



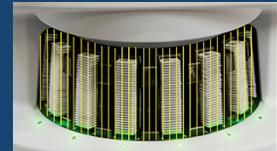
1. Rack ruotati nell'area di scansione nell'ordine di caricamento



2. Numero massimo di fessure dei rack vuote ruotate verso la parte anteriore

Barriera luminosa di sicurezza

Un'invisibile barriera luminosa di sicurezza rileva gli oggetti nell'area di caricamento:



Se un oggetto rompe la barriera luminosa:

- il trasportatore non ruota
- il timer di 10 secondi inizia di nuovo



AVVERTENZA: Non toccare le aree del trasportatore e dei punti di presa quando il trasportatore sta ruotando.



Concetti principali

Impostazioni dello scanner	L'amministratore di laboratorio definisce le impostazioni di scansione e stabilisce i codici PIN.
Ingrandimento della scansione	L'Aperio GT 450 DX scansiona sempre a 40x.
Scansione rack	Tutte le azioni, tra cui l'impostazione della priorità, vengono applicate a un intero rack portavetrini (non ai singoli vetrini).
Qualità dell'immagine	La funzione Auto-Image QC controlla automaticamente la qualità dell'immagine man mano che ogni vetrino viene scansionato. Se lo stato del rack è verde, la scansione e il controllo qualità dell'immagine sono andati a buon fine per tutti i vetrini nel rack.
Calibrazione del vetrino	Ogni vetrino viene calibrato durante la scansione.
Caricamento in continuo	Aperio GT 450 DX è uno scanner a caricamento in continuo. È possibile continuare a caricare nuovi rack e scaricare quelli completati senza interruzioni.
Rotazione automatica del trasportatore	Il trasportatore fa ruotare i rack automaticamente. Per maggiori informazioni, vedere <i>"Rotazione del trasportatore"</i> a pagina 9
Indicatori visivi dello stato	La vista trasportatore sul touchscreen e le luci di stato sulla parte anteriore degli slot del rack indicano lo stato in tempo reale.
Codice PIN/Login allo scanner	Se lo scanner richiede un codice PIN, inserire le 5 cifre fornite dall'amministratore di laboratorio.

Glossario delle icone

Sull'interfaccia touchscreen appaiono le seguenti icone.



Trasportatore – Vista trasportatore (Schermata iniziale).



Statistiche – Statistiche dello scanner.
(Vedere pagina 18.)



Aiuto – Video tutorial e guide per l'utente.



Accesso – Accesso allo scanner, dove viene inserito il codice PIN a 5 cifre.



Disconnessione – Blocca l'interfaccia touchscreen.



Vista vetrini – Immagine macro per il vetrino scansionato.
(Vedere pagina 20.)



Ordine rack – Ordine di scansione per i rack.
(Vedere pagina 20.)



Vista rack – Stato della scansione per ogni vetrino nel rack selezionato. (Vedere pagina 19.)



Scansione completata – Su Vista rack, indica che la scansione del vetrino e il controllo qualità sono andati a buon fine e l'immagine è stata salvata nella posizione specificata. (Vedere pagina 19.)



Avvertenza vetrino – Su Vista rack, avverte di un problema al vetrino. (Vedere pagina 21.)



Scansione prioritaria – Nella posizione del rack, su Vista trasportatore e Vista rack, indica l'ordine di scansione prioritaria del rack, da 1 a 3. (Vedere pagina 16.)



Ruota – Appare sull'interfaccia touchscreen quando il trasportatore sta ruotando.



Impostazioni rack – Nella vista Trasportatore, appare al centro. Viene visualizzato anche sulla posizione del rack quando viene applicata l'impostazione del rack. (Vedere pagina 22.)

Liste di controllo per la preparazione dei vetrini

Vetrini

- I vetrini sono colorati secondo le istruzioni del produttore.
- I vetrini sono puliti. Pulire con un panno pulito privo di pelucchi (senza detergenti chimici).
- Evitare sporcizia, impronte digitali, contrassegni, scritte, ulteriori montanti, parti rotte, frammenti e graffi.
- I vetrini sono completamente essiccati (non "bagnati").
- Evitare i montanti intorno ai bordi del vetrino.
- Evitare che vi sia del tessuto sui bordi del vetrino coprioggetto o la sovrapposizione dell'etichetta.
- Evitare che vi siano residui di colorazione sul bordo del vetrino.

Vetrini coprioggetto

- Il vetrino coprioggetto completamente essiccato è in posizione. È necessario utilizzare i vetrini coprioggetto con Aperio GT 450 DX.
- Utilizzare una quantità minima di montante.
- Evitare che si formino bolle d'aria sotto al vetrino coprioggetto.
- Il vetrino coprioggetto non è sospeso sul lato del vetrino.
- Solo un coprioggetto per vetrino.

Etichette dei vetrini

- Solo un'etichetta per ciascun vetrino.
- Le etichette non fuoriescono dai bordi del vetrino.
- Le etichette non coprono alcun tessuto.
- Le etichette non sono sotto al vetrino coprioggetto.
- Le etichette sono attaccate saldamente.
- Le etichette non sono applicate sulla superficie inferiore del vetrino.

Codici a barre

- Le etichette con codice a barre soddisfano gli stessi requisiti applicativi delle etichette per vetrini.
- Etichette con codice a barre applicate alla regione dell'etichetta del vetrino.
- Solo un'etichetta con codice a barre per ciascun vetrino.
- Utilizzare solo etichette con codice a barre supportate.
- Utilizzare solo etichette con codice a barre stampati ad alta qualità.

Scansione dei vetrini

Questa sezione contiene le istruzioni per la scansione dei vetrini.

Caricare i vetrini nel rack

1. Assicurarsi che il logo Leica e la dicitura "LATO SUPERIORE" sul rack siano rivolti verso l'alto.



2. Assicurarsi che le etichette dei vetrini siano rivolte verso l'esterno e verso l'alto.



3. Spingere i vetrini nel rack fino a toccare la parte posteriore.



Caricare i rack nel trasportatore

I vetrini sono scansionati nell'ordine caricato.

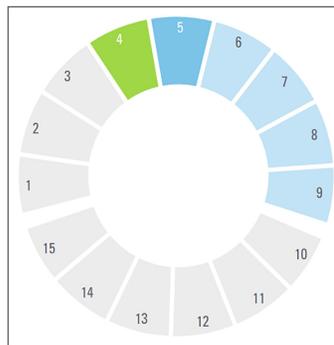
1. Posizionare il rack caricato in uno slot aperto nel trasportatore seguendo l'orientamento indicato a pagina 13.
2. Spingere il rack in avanti fino a quando si ferma.



Quando si avverte un "clic", ciò indica che il rack è completamente inserito e la posizione del rack sulla Schermata iniziale diventa azzurra.

3. Continuare a caricare i rack a seconda della necessità o fino a riempire i sei slot del rack anteriori.
4. Attendere che il trasportatore faccia ruotare più slot vuoti nell'area di caricamento.

5. Continuare a caricare i rack a seconda della necessità.
6. Quando la scansione è completata, lo stato del rack diventa verde.



7. A questo punto è possibile rimuovere il rack completato e caricarne un altro.

Scaricare i rack dal trasportatore

1. Togliere il rack dallo slot.



Per scaricare un rack che non si trova nell'area di caricamento:

1. Toccare la posizione del rack.



2. Toccare **Ruota** per ruotare il rack verso l'area di caricamento.



3. Una volta che il rack è stato ruotato verso la parte anteriore, rimuoverlo con cura.

Scansione prioritaria

Usa Priorità per spostare uno o più rack in cima alla coda della scansione. È possibile applicare l'opzione priorità per un massimo di tre rack alla volta.

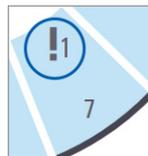
1. Toccare la posizione del rack.



2. Toccare **Priorità**.



L'icona della priorità e il numero della coda della scansione appaiono:



3. Per visualizzare l'ordine di scansione del rack, consultare la pagina 19.

i Per cancellare una priorità, si deve rimuovere il rack.

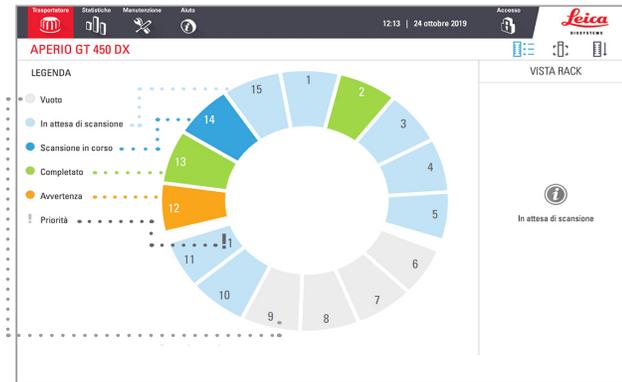
Stato della scansione



ATTENZIONE: Se si deve rimuovere un rack prima che tutti i vetrini nel rack siano scansionati, annotare lo status di rack e vetrini. Una volta rimosso, lo status della scansione del rack non sarà più disponibile.

Per controllare lo stato della scansione di un rack:

1. Verificare il colore dello stato della posizione del rack nella legenda:



2. Gli stati del rack sono:

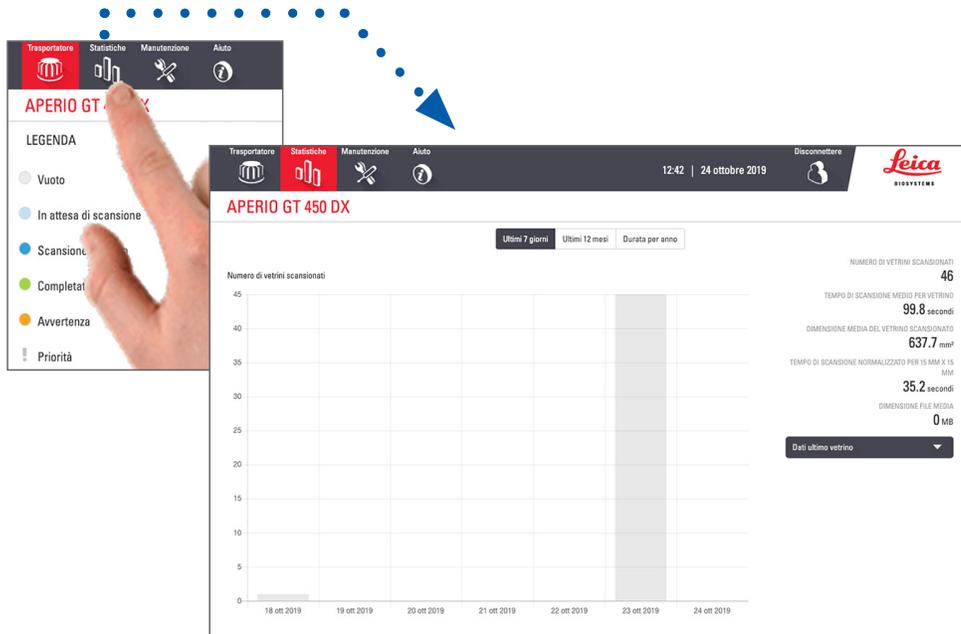
Vuoto	Il rack è vuoto e disponibile per l'uso.
Completato	La scansione di tutti i vetrini nel rack è andata a buon fine e il controllo qualità dell'immagine è stato superato. Le immagini scansionate sono state salvate nella posizione specifica.
Scansione in corso	La scansione del rack è in corso.
In attesa di scansione	Il rack è caricato in modo corretto ed è in attesa di scansione.
Avvertenza	Si è verificato un problema con uno o più vetrini nel rack. Vedere pagina 21.
Priorità	Il rack è impostato per la scansione prioritaria (vedere pagina 16).

Errore del rack durante la scansione corrente

Se si verifica un errore su almeno un vetrino nel rack in fase di scansione, la posizione del rack emette impulsi blu e arancioni. Vedere pagina 21.

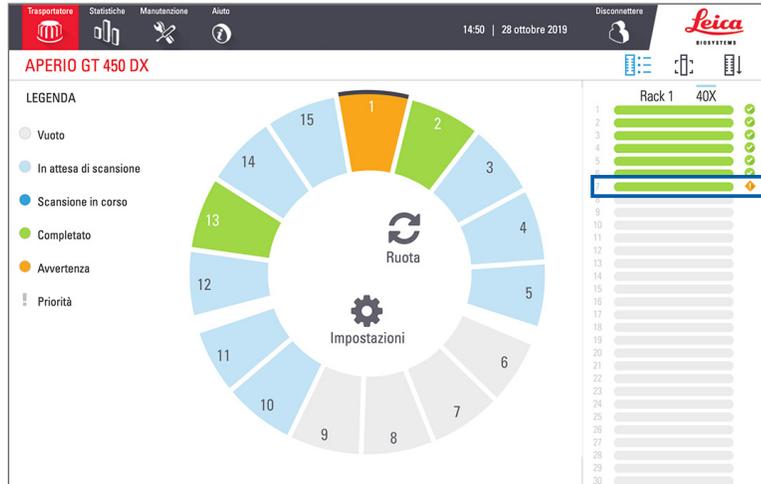
Statistiche della scansione

Per visualizzare le statistiche della scansione, toccare **Statistiche**. Per modificare il periodo di tempo delle statistiche, toccare i tasti sopra al grafico.



Vista rack

1. Toccare l'icona **Vista rack** per mostrare lo stato della scansione di ciascun vetrino nel rack.



I colori dello stato dei vetrini corrispondono alla legenda:

	Il vetrino è in fase di scansione
	Il vetrino è in attesa di scansione
	Lo slot del vetrino è vuoto.
	L'immagine scansionata è stata trasferita con successo alla posizione specifica dell'immagine.
	Non sono state create immagini scansionate. (Vedere pagina 21.)
	Il vetrino ha completato la scansione, ha superato il controllo qualità dell'immagine ed è stato trasferito alla specifica posizione dell'immagine.
	Il vetrino ha un'avvertenza. (Vedere pagina 21.)

Vista vetrino

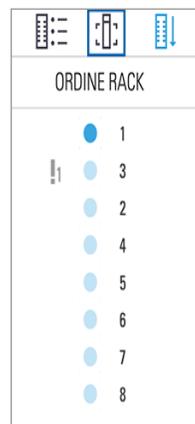
1. Toccare il rack sul touchscreen per selezionarlo.
2. Toccare l'icona **Vista vetrino** per le singole immagini del rack selezionato.



- Toccare **<** e **>** per visualizzare altri vetrini nel rack.
- Se al di fuori dell'area scansione (la casella verde) è presente del tessuto, è possibile toccare **Scansiona l'intero vetrino** per ripetere la scansione di tutto il vetrino.
- Se si verifica un errore durante la scansione del vetrino, nella casella appare un messaggio. (Vedere pagina 21.)

Ordine dei rack

1. Toccare l'icona **Ordine dei rack** per mostrare l'ordine di scansione dei rack.



- I rack nell'elenco appaiono in ordine di scansione.
- Lo stato della scansione è indicato per ogni rack.
- Nell'esempio, il rack 3 è impostato come priorità.

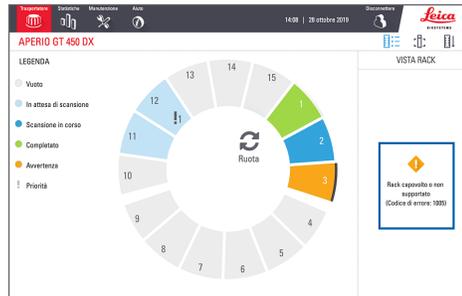
Avvertenze dei rack

Una posizione arancione indica un problema con il rack o con uno o più vetrini al suo interno.

1. Toccare per selezionare la posizione del rack con l'avvertenza.
2. Annotare il messaggio di errore e il numero, e andare a *"Errori e soluzioni"* a pagina 29

Problemi ai rack:

Appaiono un numero e un messaggio di errore.



Problemi ai vetrini:

Il simbolo arancione di avvertenza  nella Vista rack indica un errore del vetrino.



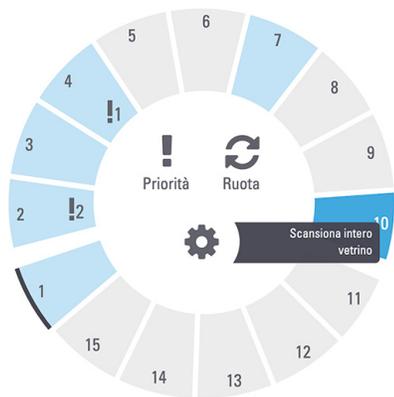
Il numero e il messaggio di errore del vetrino appare nella sezione Vista vetrino.



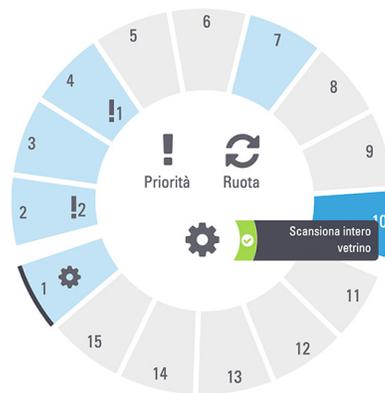
Scansionare l'intero vetrino per l'intero rack

Questa funzione consente di eseguire la scansione dell'intera area del vetrino per un rack di vetrini.

1. Caricare solo i vetrini che richiedono una scansione dell'intera area nel rack.
2. Caricare il rack nel trasportatore.
3. Toccare per selezionare la posizione del rack.
4. Toccare **Impostazioni** ⚙️, quindi toccare **Scansiona l'intero vetrino**.



5. L'opzione Scansiona l'intero vetrino è selezionata e l'icona Impostazioni ⚙️ appare sulla posizione del rack.



Manutenzione

Lista di controllo per la manutenzione

Per massimizzare la prestazione dello scanner e la qualità dell'immagine, seguire questo programma consigliato di manutenzione.

Giornaliero (consigliato)

- Riavviare lo scanner.
(Vedere pagina 24.)

Sei mesi

- Pulizia dell'obiettivo e del Koehler
- Pulire il vassoio virtuale del tavolino
- Pulire il trasportatore
- Pulire i rack portavetrini
- Pulire il filtro della ventola
- Pulire il touchscreen
- Pulire il coperchio dello scanner

Le procedure per la manutenzione semestrale sono indicate nel capitolo "Manutenzione" della guida per l'utente dello scanner.

Ogni anno

- Visita di manutenzione annuale dell'assistenza tecnica di Leica Biosystems. (Contattare Leica Biosystems per fissare un appuntamento.) (Vedere pagina 2 per i dettagli di contatto.)

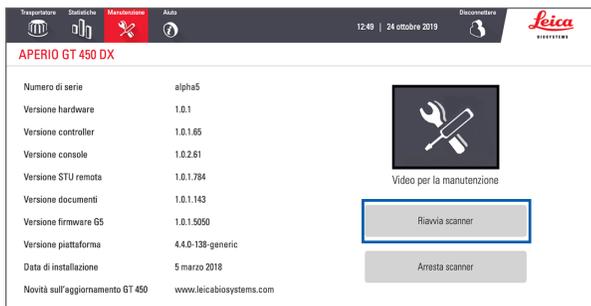
Riavviare lo scanner

Riavviare lo scanner una volta al giorno per manutenzione.



ATTENZIONE: Il riavvio dello scanner con un vetrino sul tavolino potrebbe danneggiare il vetrino.

1. Assicurarsi che tutti i rack siano scaricati, nessun vetrino sia sottoposto a scansione e che non siano visualizzati errori.
2. Toccare **Manutenzione**, poi toccare **Riavvia scanner**.

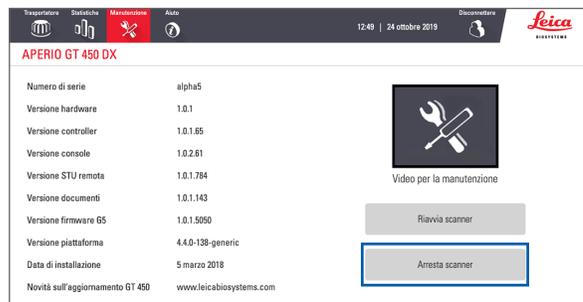


Si può usare di nuovo lo scanner quando viene completata l'inizializzazione e appare la Schermata iniziale.

Spegnere lo scanner

Seguire questa procedura per spegnere lo scanner in modo sicuro.

1. Dall'interfaccia touchscreen, toccare **Manutenzione**.



2. Toccare **Arresta scanner**.
3. Quando il touchscreen diventa nero, spegnere lo scanner utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento.

Risoluzione dei problemi

Questa sezione fornisce le istruzioni per la risoluzione dei problemi e soluzioni comuni. Per un elenco completo delle istruzioni relative alla risoluzione dei problemi, consultare la guida per l'utente dello scanner.

Ulteriori risorse

- ▶ **La Guida per l'utente dello scanner GT 450 DX** contiene un capitolo completo sulla "Risoluzione dei problemi".
- ▶ I video di manutenzione disponibili sull'interfaccia touchscreen includono i comuni metodi di risoluzione dei problemi. Toccare **Manutenzione**, poi **Video di manutenzione**.

Numero di serie e versione firmware

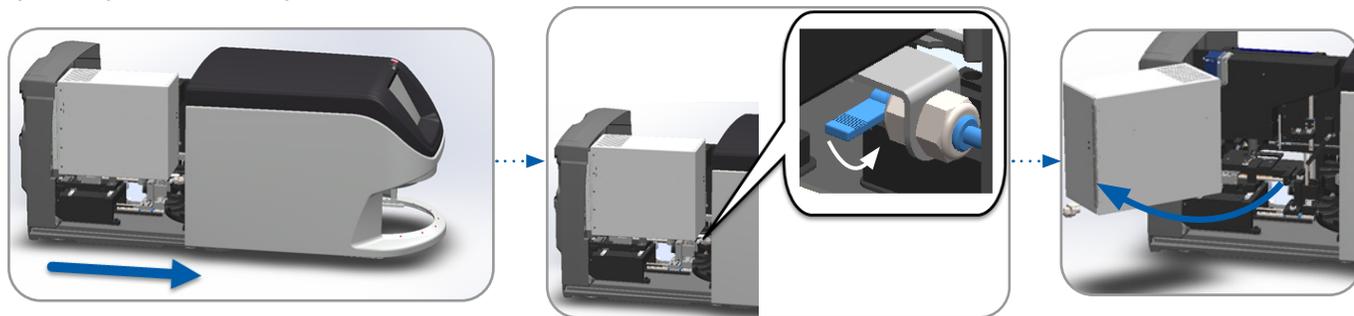
Quando si chiama l'assistenza tecnica di Leica Biosystems, è necessario avere il numero di serie e la versione corrente del software.

- ▶ Toccare **Manutenzione** sul touchscreen per visualizzare il numero di serie, la versione del firmware e altre informazioni sul sistema.
- ▶ Il numero di serie e la versione firmware sono disponibili anche dal software applicativo client Scanner Administration Manager DX (SAM). Consultare la Guida dello scanner per professionisti di sistemi informatici e amministratori di laboratorio.

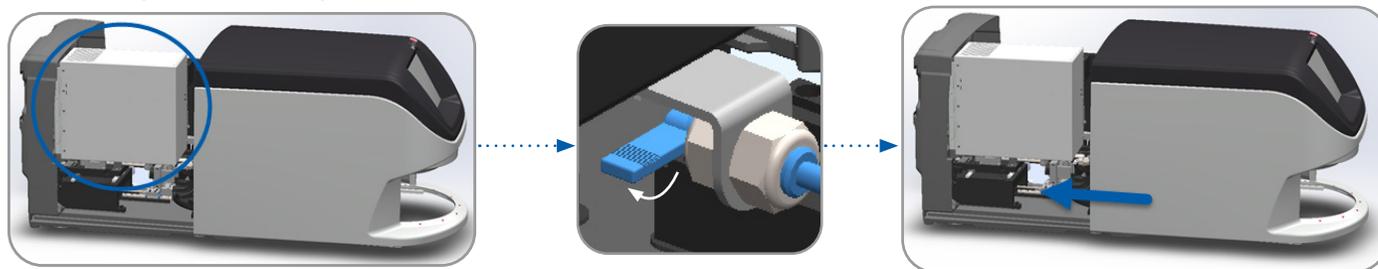
Aprire e chiudere il coperchio dello scanner

È necessario aprire il pannello di copertura per effettuare determinate azioni di manutenzione e di risoluzione dei problemi. Per maggiori informazioni su come aprire e chiudere lo scanner, consultare la relativa guida per l'utente.

Aprire il pannello di copertura



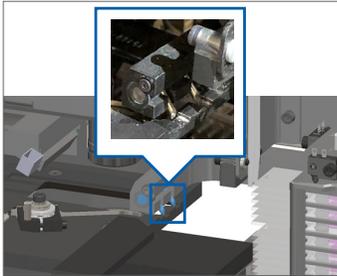
Chiudere il pannello di copertura



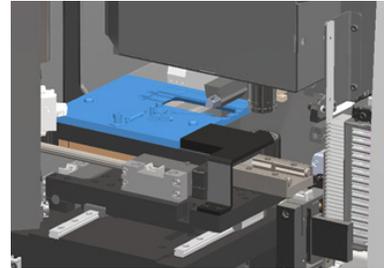
Ricollocare lo spintore nella posizione di sicurezza

Seguire le seguenti fasi nel momento in cui la procedura di risoluzione dei problemi richiede di riportare lo spintore alla posizione di sicurezza.

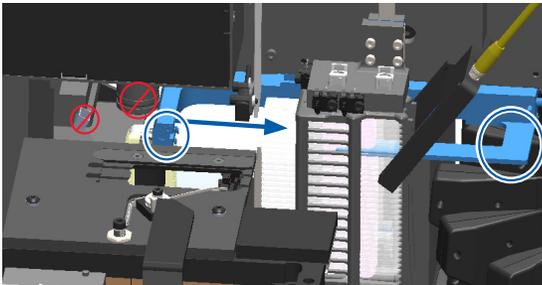
1. Allineare i denti dello spintore con gli appositi spazi del tavolino dei vetrini:



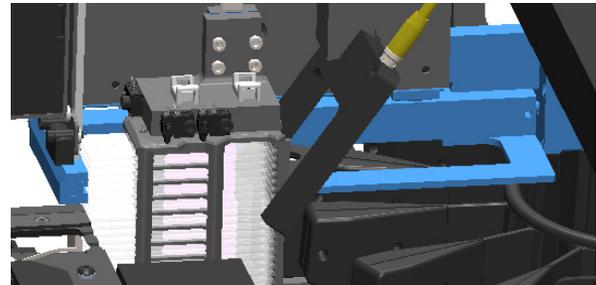
2. Far scorrere il tavolino sulla parte posteriore dello scanner:



3. Tenere lo spintore in una delle aree cerchiare in blu, evitando il LED e l'obiettivo.



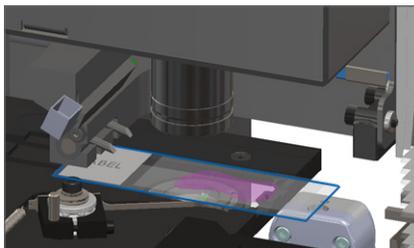
4. Far scorrere lo spintore sulla parte anteriore dello scanner, come indicato.



Riavvio sicuro dopo un errore

Alcune procedure richiedono di riavviare lo scanner. Il riavvio dello scanner fa ripartire il controller e colloca il tavolino e il caricatore automatico nelle loro posizioni iniziali. Prima di riavviare lo scanner, è necessario assicurarsi che non vi siano vetrini sul tavolino.

1. Aprire il pannello di copertura e accedere all'interno (vedere pagina 26).
2. Controllare se vi sono vetrini sul tavolino.
3. Rimuovere con cura il vetrino dal tavolino senza toccare gli altri elementi.



ATTENZIONE: Il riavvio dello scanner con un vetrino sul tavolino potrebbe danneggiare il vetrino.

4. Riportare lo spintore alla posizione retratta (sicura) come mostrato in *“Ricollocare lo spintore nella posizione di sicurezza” a pagina 27.*
5. Chiudere il VPU e il pannello di copertura dello scanner (vedere pagina 26).
6. Toccare **Manutenzione** sull'interfaccia touchscreen, poi toccare **Riavvia scanner.**

Errori e soluzioni

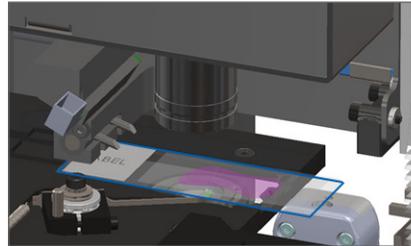


ATTENZIONE: Se vi è bisogno di rimuovere un rack prima che tutti i vetrini nel rack siano scansionati, annotare lo stato di rack e vetrini. Una volta rimosso, lo status della scansione del rack non sarà più disponibile. Se viene visualizzato un messaggio di errore relativo allo stato del rack e del vetrino, ridurre a icona il messaggio di errore toccando  nell'angolo in alto a destra della finestra del messaggio.

Codice di errore 1000

Errore interno

1. Aprire il pannello di copertura e accedere all'interno (vedere pagina 26).
2. Scattare foto di eventuali ostruzioni per il supporto tecnico di Leica Biosystems.
3. Controllare se vi sono vetrini sul tavolino.
4. Rimuovere con cura il vetrino dal tavolino senza toccare gli altri elementi.



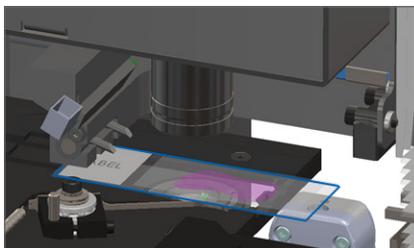
ATTENZIONE: Il riavvio dello scanner con un vetrino sul tavolino potrebbe danneggiare il vetrino.

5. Se lo spintore è esteso, riportarlo alla posizione di sicurezza come descritto in *“Ricollocare lo spintore nella posizione di sicurezza” a pagina 27.*
6. Chiudere il VPU e il pannello di copertura dello scanner (vedere pagina 26).
7. Toccare **Riavviare lo scanner**, e attendere che lo scanner completi la procedura di riavvio.

Codice di errore 1001

Impossibile avviare lo scanner

1. Aprire il pannello di copertura e accedere all'interno (vedere pagina 26).
2. Controllare se vi sono vetrini sul tavolino.
3. Rimuovere con cura il vetrino dal tavolino senza toccare gli altri elementi.



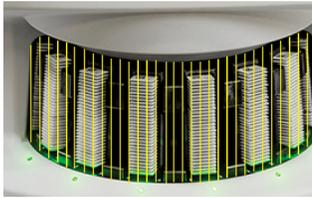
ATTENZIONE: Il riavvio dello scanner con un vetrino sul tavolino potrebbe danneggiare il vetrino.

4. Se lo spintore è esteso, riportarlo alla posizione di sicurezza come descritto in *“Ricollocare lo spintore nella posizione di sicurezza” a pagina 27.*
5. Chiudere il VPU e il pannello di copertura dello scanner (vedere pagina 26).
6. Spegnerlo scanner usando i passaggi a pagina 24.
7. Accendere lo scanner e attendere il completamento del processo di inizializzazione.

Codice di errore 1002

Impossibile ruotare il trasportatore.

1. Controllare l'area di caricamento dei rack e i punti di presa per eventuali oggetti imprevisti:

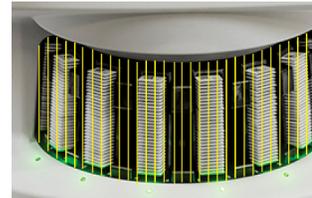


2. Assicurarsi che il logo Leica sia rivolto verso l'alto e verso l'esterno dei rack, e che questi ultimi siano inseriti completamente nel trasportatore.
3. Assicurarsi che tutti i vetrini siano completamente inseriti nei rack.
4. Controllare se vi sono altre ostruzioni nell'area di caricamento dei rack.
5. Se non vi sono ostruzioni e il trasportatore ancora non ruota, seguire i passaggi in *"Riavvio sicuro dopo un errore"* a pagina 28.

Codice di errore 1003

Impossibile ruotare il trasportatore. Punto di presa del trasportatore ostruito.

1. Controllare l'area di caricamento dei rack e i punti di presa per eventuali oggetti imprevisti:



2. Se non vi sono ostruzioni e il trasportatore ancora non ruota, seguire i passaggi in *"Riavvio sicuro dopo un errore"* a pagina 28.

Codice di errore 1005

Impossibile gestire il rack

1. Assicurarsi che il rack sia inserito correttamente. (Vedere pagina 14.)
2. Rimuovere il rack e controllare quanto segue:
 - Si sta utilizzando un rack supportato.
 - Il rack non è danneggiato.
3. Controllare che l'errore si sia verificato solo su un rack. Se l'errore si è verificato su vari rack, contattare il supporto tecnico di Leica Biosystems.
4. Se il rack è supportato e non danneggiato, reinserirlo nel trasportatore per la scansione.
5. Se lo scanner non riesce ancora a elaborare il rack, contattare Leica Biosystems Technical Services.

Codice di errore 1006

Impossibile gestire uno o più vetrini nel rack

1. Toccare il rack che presenta l'errore, poi **Vista rack** per identificare quali vetrini sono interessati.
2. Toccare **Vista vetrino** per visualizzarne l'immagine macro e verificare quanto segue:
3. Andare a *"Messaggi di errore del vetrino per il codice di errore 1006"* a pagina 33 e seguire i passaggi per l'errore specifico della diapositiva.

Messaggi di errore del vetrino per il codice di errore 1006

Dopo aver identificato quale vetrino ha l'errore, seguire i passaggi appropriati di seguito.

i È possibile nascondere temporaneamente alcuni messaggi di errore toccando la **x** nell'angolo in alto a destra.

Messaggio di errore	Cosa fare
Vetrino inclinato	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere il rack dal trasportatore. 2. Trovare e rimuovere il vetrino inclinato tra i diversi slot del rack. 3. Inserire il vetrino in un nuovo rack per la scansione, assicurandosi che risieda orizzontalmente in uno slot. 4. Inserire il rack in uno slot vuoto per la scansione.
Nessun codice a barre	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare che i vetriani e il rack siano inseriti correttamente. 2. Assicurarsi che i codici a barre soddisfino le specifiche e i requisiti minimi di qualità illustrati nella guida per l'utente dello scanner.
Nessun tessuto rilevato	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare che ci sia del tessuto sul vetrino. 2. Annotare il numero del vetrino. 3. Ruotare e rimuovere il rack per accedere al vetrino. 4. Rimuovere il vetrino dal rack, quindi pulire il vetrino. 5. Reinserire il vetrino in un nuovo rack e scansionarlo nuovamente. 6. Se il problema persiste, controllare gli errori di preparazione del vetrino.

Messaggio di errore	Cosa fare
Nessuna messa a fuoco macro	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare che i vetrini e il rack siano inseriti correttamente. Vedere pagina 13.2. Controllare che il piatto portavetrini sia pulito.3. Controllare la qualità della colorazione.4. Controllare che il vetrino e il vetrino coprioggetto soddisfino i requisiti indicati nel documento Specifiche dello scanner.5. Verificare gli errori comuni di preparazione dei vetrini. Vedere <i>“Liste di controllo per la preparazione dei vetrini” a pagina 12.</i>
Qualità dell'immagine QC	<ol style="list-style-type: none">1. Esaminare l'immagine del vetrino scansionata nel proprio software di visualizzazione.2. Controllare eventuali problemi comuni legati alla preparazione del vetrino. Vedere <i>“Liste di controllo per la preparazione dei vetrini” a pagina 12.</i>3. Scansionare di nuovo il vetrino. Al termine della scansione, non rimuovere il rack dallo scanner.4. Esaminare l'immagine del vetrino appena scansionata nel proprio software di visualizzazione.5. Se il problema persiste, visualizzare il vetrino in Vista vetrino e toccare Scansiona intero vetrino. (Per eseguire la scansione dell'intera area del vetrino per un rack di vetrini, vedere pagina 22.)6. Verificare se gli altri vetrini sono messi a fuoco.7. Se tutti i vetrini sono fuori fuoco, pulire l'obiettivo. (Vedere il capitolo <i>“Manutenzione”</i> nella guida per l'utente dello scanner.)

Messaggio di errore	Cosa fare
Errore di trasferimento immagine - Tentativo in sospeso	<p>Il messaggio di errore appare su alcuni vetrini:</p> <p>Il sistema risolve spesso il problema senza intervento.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Se tutti i vetrini nel rack hanno terminato la scansione, rimuovere il rack.2. Controllare l'immagine in eSlide Manager.3. Se necessario, ripetere la scansione dei vetrini mancanti da eSlide Manager. <p>Il messaggio di errore appare su tutti i vetrini:</p> <p>L'amministratore di laboratorio dovrà:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Controllare la connettività dallo scanner al server DICOM e il server DICOM alla posizione di archiviazione delle immagini del proprio sito.2. Controllare se la posizione di archiviazione delle immagini del tuo sito è piena.3. Se il problema persiste, consultare i professionisti IT della propria organizzazione prima di chiamare Leica Biosystems Technical Services.

Messaggio di errore	Cosa fare
Interrotto	<p data-bbox="315 181 878 213">Il messaggio di errore appare su alcuni vetrini:</p> <ol data-bbox="315 235 824 463" style="list-style-type: none"><li data-bbox="315 235 824 336">1. Controllare eventuali danni o problemi comuni legati alla preparazione del vetrino. (Vedere pagina 12.)<li data-bbox="315 352 532 384">2. Pulire il vetrino.<li data-bbox="315 400 711 463">3. Inserire il vetrino in un altro rack e scansionarlo nuovamente. <p data-bbox="902 181 1446 213">Il messaggio di errore appare su tutti i vetrini:</p> <ol data-bbox="902 235 1511 686" style="list-style-type: none"><li data-bbox="902 235 1471 304">1. Rimuovere qualsiasi rack portavetrini completato dal trasportatore.<li data-bbox="902 320 1511 389">2. Aprire il pannello di copertura e accedere all'interno. (Vedere pagina 26.)<li data-bbox="902 405 1398 474">3. Se vi è un vetrino sul tavolino, rimuoverlo. Vedere pagina 28, passaggio 2.)<li data-bbox="902 490 1446 522">4. Chiudere il pannello di copertura dello scanner.<li data-bbox="902 538 1373 570">5. Spegnerlo scanner (vedere pagina 24).<li data-bbox="902 586 1503 618">6. Riaccendere lo scanner usando l'interruttore On/Off.<li data-bbox="902 634 1471 686">7. Consentire allo scanner di scansionare tutti i rack rimanenti.

Codice di errore 1007

Spazio di archiviazione interno pieno. Impossibile inviare immagini al convertitore DICOM

L'amministratore di laboratorio dovrebbe eseguire questi passaggi.

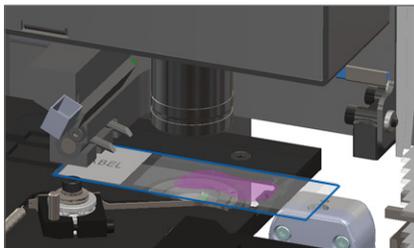
1. Assicurarsi che i cavi LAN siano connessi alla porta LAN dello scanner e al server SAM.
2. Avviare la diagnostica di rete.
3. Assicurarsi che il server DICOM sia in funzione. Se necessario, riavviare il server DICOM.
4. Se il problema persiste, contattare il supporto tecnico di Leica Biosystems.

Codice di errore 2000

Errore di gestione dei vetrini sul tavolino del vetrino, nel rack o nello spintore

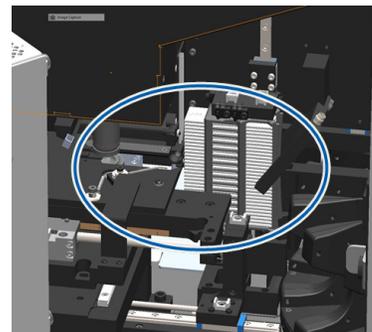
1. Aprire il pannello di copertura dello scanner per accedere all'interno. Vedere pagina 26.
2. Scattare foto all'ostruzione per il supporto tecnico di Leica Biosystems.

3. Controllare se vi sono vetrini sul tavolino.
4. Rimuovere con cura il vetrino dal tavolino senza toccare gli altri elementi.



ATTENZIONE: Il riavvio dello scanner con un vetrino sul tavolino potrebbe danneggiare il vetrino.

5. Controllare se vi sono ostruzioni vicino al tavolino dei vetrini, al rack e allo spintore.
6. Se è possibile, rimuovere con cura il vetrino che provoca l'ostruzione e continuare con il passaggio 8.
7. Se non è possibile rimuovere l'ostruzione o se il problema persiste, contattare il supporto tecnico di Leica Biosystems.





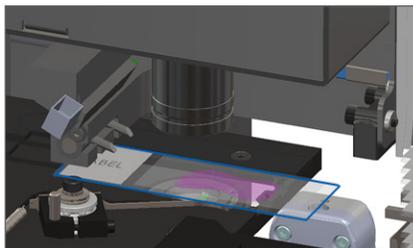
AVVERTENZA: Non tentare di recuperare i vetrini rotti. Contattare il supporto tecnico di Leica Biosystems..

8. Controllare se il vetrino presenta problemi di preparazione, tra cui vetrini coprioggetto sporgenti o problemi all'etichetta.
 - a. Se non vi sono problemi di preparazione, reinserire il vetrino in un rack disponibile per la scansione.
 - b. Se vi sono problemi di preparazione del vetrino, correggerli prima di passare alla scansione.
9. Se lo spintore è esteso, riportarlo alla posizione di sicurezza come descritto in *“Ricollocare lo spintore nella posizione di sicurezza” a pagina 27.*
10. Chiudere il pannello di copertura dello scanner. (Vedere pagina 26.)
11. Toccare **Riavvia scanner**.

Codice di errore 2001

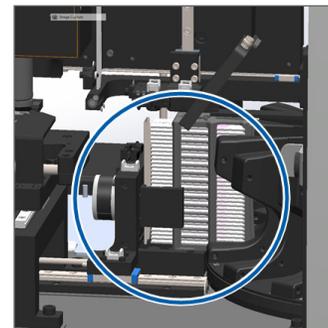
Errore di gestione dei vetrini a livello di pinzetta, sollevatore o trasportatore

1. Aprire il pannello di copertura dello scanner per accedere all'interno. Vedere pagina 26.
2. Scattare foto all'ostruzione per il supporto tecnico di Leica Biosystems.
3. Controllare se vi sono vetrini sul tavolino.
4. Rimuovere con cura il vetrino dal tavolino senza toccare gli altri elementi.



ATTENZIONE: Il riavvio dello scanner con un vetrino sul tavolino potrebbe danneggiare il vetrino.

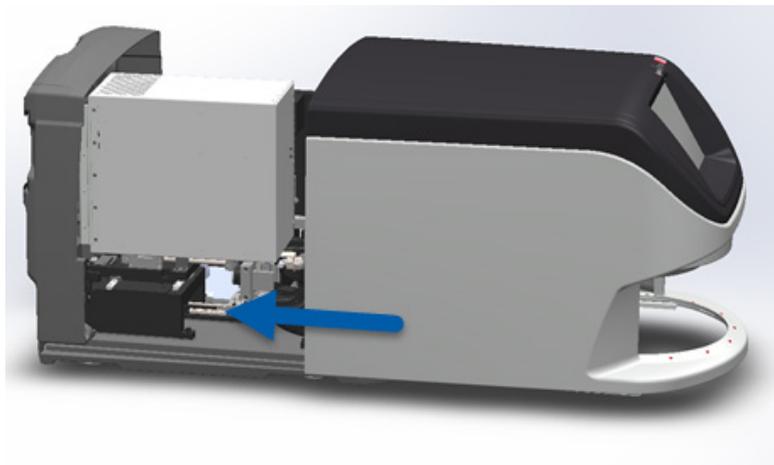
5. Controllare eventuali ostruzioni vicino alla pinzetta, al sollevatore e al trasportatore.
6. Chiudere il pannello di copertura dello scanner. Vedere pagina 26.
7. Contattare il supporto tecnico di Leica Biosystems.



Codice di errore 9000

Il pannello di copertura dello scanner è aperto.

1. Far scorrere il pannello di copertura alla posizione di chiusura, assicurandosi che sia allineato con i fermi posteriori e che sia chiuso a scatto:



Vetrini rotti all'interno dello scanner



AVVERTENZA: Non tentare di recuperare i vetri rotti. Contattare il supporto tecnico di Leica Biosystems..

Scattare foto alla posizione del danno. Il supporto tecnico di Leica Biosystems potrebbe richiedere le foto quando fornisce assistenza.

■ Indice

A

aprire il coperchio 26
Auto-Image QC 10
avvertenze, rack 21

B

barriera luminosa, sicurezza 9

C

caricamento in continuo 10
caricare i vetriani 13
chiudere il coperchio 26
coda, scansione 20
codici a barre 12
codici di errore e risoluzioni 29
coperchio, aprire e chiudere 26

E

errore del codice a barre 33
errore di gestione dei vetriani 38, 40
errore di scansione 17
errore macro focus 34
errore, rack 17
etichette, vetrino 12

F

flusso di lavoro, scansione 8

G

glossario delle icone 11

I

immagine macro 20
impossibile macro focus 34
impossibile trovare tessuto 33
impostazioni della scansione 10
ingrandimento 10
ingrandimento della scansione 10
inserire i vetriani 13
interfaccia touchscreen 7

L

legenda, stato del rack 17
luci di stato 10

M

manutenzione
 lista di controllo 23
 programma 23

N

nessun codice a barre 33
nessun macro focus 34
numero di serie, trovare 25

P

panoramica dello scanner 6
preparazione, vetrino 12
programma, manutenzione 23
punto di presa, trasportatore 9

Q

qualità dell'immagine 10

R

rack
 avvertenze 21
 caricare i vetriani 13
 caricare nel trasportatore 14
 errore 17
 ordine 20
 scaricare 15
 visualizzare 19
riavvia scanner
 manutenzione giornaliera 24
 post errore 28
rimuovere il rack 15
risoluzione dei problemi 25
rotazione 15
rotazione, trasportatore 9

S

scanner
 riavviare 24
 spegnimento 24
scansiona intero vetrino
 intero rack 22
 vetrino singolo 20
scansione dei vetriani 13
scansione prioritaria 16
scaricare il rack 15
Schermata iniziale 7
spegnere lo scanner 24
spintore, posizione 27
statistiche 18
stato
 legenda 17
 rack 17
 scansione 17
 vetrino 19
stato dei vetriani 19

T

tasti 11

trasportatore 9

V

versione del firmware, trovare 25

versione del software, trovare 25

vetrini coprioggetto 12

vetrini rotti nello scanner 42

vetrino

 etichette 12

 preparazione 12

vetrino inclinato 33

vista vetrino 20

VPU, aprire e chiudere 26

Registro delle revisioni

Rev.	Pubblicazione	Capitoli modificati	Dettaglio
A	Aprile 2022	Tutti	Nuova versione per prodotto Aperio GT 450 DX. Basato sulla Guida rapida di riferimento esistente di <i>Aperio GT 450 DX</i> , MAN-0443, Revisione B

Messaggi di attenzione e note

- ▶ **Segnalazione di incidenti gravi** – Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione ad Aperio GT 450 DX deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utente e/o il paziente risiede.
- ▶ **Specifiche e prestazioni** – Per le specifiche del dispositivo e le caratteristiche delle prestazioni, fare riferimento al documento *Specifiche Aperio GT 450 DX*.
- ▶ **Installazione** – Aperio GT 450 DX deve essere installato da un rappresentante dei Servizi Tecnici di Leica Biosystems addestrato.
- ▶ **Riparazione** – Le riparazioni possono essere effettuate solo da un rappresentante dei Servizi Tecnici di Leica Biosystems addestrato. Al termine di qualunque riparazione, richiedere al tecnico dell'assistenza di Leica Biosystems di effettuare i controlli del funzionamento per accertare che il prodotto funzioni correttamente.
- ▶ **Accessori** – Per informazioni sull'uso di Aperio GT 450 DX con accessori di terzi, come un Laboratory Information System (LIS) non fornito da Leica Biosystems, contattare il rappresentante dei Servizi tecnici di Leica Biosystems.
- ▶ **Controllo di qualità** – Per informazioni sui controlli di qualità delle immagini, vedere la *Guida dell'utente di Aperio GT 450 DX*.
- ▶ **Manutenzione e risoluzione dei problemi** – Per informazioni sulla manutenzione e la risoluzione dei problemi, consultare la *Guida dell'utente di Aperio GT 450 DX*.
- ▶ **Cybersicurezza** – Le postazioni di lavoro sono vulnerabili a malware, virus, danneggiamento dei dati o violazioni della privacy. Collaborare con gli amministratori IT per proteggere le postazioni di lavoro seguendo le politiche della propria istituzione in materia di password e sicurezza. Per suggerimenti su come proteggere la propria postazione di lavoro e i server, consultare la *Guida di Aperio GT 450 DX per direttori di sistemi informatici e amministratori di laboratorio*. Se viene rilevata una sospetta vulnerabilità o un incidente di sicurezza informatica di Aperio GT 450 DX, contattare i Servizi tecnici di Leica Biosystems per assistenza.

- ▶ **Formazione** – Questo manuale non sostituisce la formazione dettagliata che Leica Biosystems fornisce agli operatori né altre istruzioni avanzate.
- ▶ **Sicurezza** – La protezione della sicurezza può essere compromessa se questo dispositivo viene usato in un modo non specificato dal produttore.



*Per ulteriori informazioni su questo prodotto, compreso l'uso previsto e il glossario dei simboli, fare riferimento alle principali istruzioni per l'uso, **Guida per l'utente di Aperio GT 450 DX**.*

[LeicaBiosystems.com/Aperio](https://www.LeicaBiosystems.com/Aperio)



Copyright © 2022 Leica Biosystems Imaging, Inc.
Tutti i diritti riservati. LEICA e il logo Leica sono marchi registrati di Leica Microsystems IR GmbH.
Stampato negli Stati Uniti.

MAN-0477-it Revisione A 04/2022